



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany przez  
Unię Europejską w ramach  
Europejskiego Funduszu  
Społecznego

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



<b>Nazwa przedmiotu</b>		<b>Kod ECTS</b>	
Języki i kultura obszaru bałtyckofińskiego		8.0.12162	
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b>			
Instytut Skandynawistyki i Fennistyki			
<b>Studia</b>			
<b>wydział</b>	<b>kierunek</b>	<b>poziom</b>	<b>pierwszego stopnia</b>
Wydział Filologiczny	Skandynawistyka	forma	stacjonarne
		moduł	język, kultura i społeczeństwo Finlandii
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b>			
dr hab. Katarzyna Wojan, profesor uczelni			
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>		<b>Liczba punktów ECTS</b>	
<b>Formy zajęć</b>		2	
Wykład, Ćw. audytoryjne		Wykład:	
<b>Sposób realizacji zajęć</b>		15 godzin - udział w wykładach	
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej		10 godzin - czytanie materiałów.	
<b>Liczba godzin</b>		Razem: 25 godzin = 1 ECTS.	
Ćw. audytoryjne: 15 godz., Wykład: 15 godz.		Ćwiczenia:	
		15 godzin - aktywny udział w ćwiczeniach	
		10 godzin - przygotowanie do dyskusji na zajęciach.	
		Razem: 25 godzin = 1 ECTS.	
<b>Termin realizacji przedmiotu</b>			
2023/2024 zimowy			
<b>Status przedmiotu</b>		<b>Język wykładowy</b>	
- obowiązkowy - fakultatywny (do wyboru)		polski	
<b>Metody dydaktyczne</b>		<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>	
- Analiza tekstów z dyskusją		<b>Sposób zaliczenia</b>	
- Dyskusja		- Zaliczenie na ocenę	
- Praca w grupach		- Zaliczenie (zał)	
- Wykład konwersatoryjny		<b>Formy zaliczenia</b>	
- Wykład z prezentacją multimedialną		- wykonanie pracy zaliczeniowej - projekt lub prezentacja	
		- ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru	
		<b>Podstawowe kryteria oceny</b>	
		Student otrzymuje zaliczenie z wykładu na podstawie:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>uczestnictwa w wykładach,</li> <li>przygotowania pisemnej pracy / prezentacji ustnej (w grupie 2- lub 3-osobowej) - ocena merytoryczna.</li> </ul>	
		Student otrzymuje zaliczenie na ocenę, która jest średnią ocen cząstkowych wystawionych przez prowadzącego za:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>czynny udział w zajęciach, udział w dyskusjach (30%),</li> <li>pisemną pracę / ustną prezentację projektu (70%).</li> </ul>	
<b>Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się</b>			

zakładany efekt uczenia się	Prezentacja	Praca pisemna	Praca w grupach
	Wiedza		
K_W01		+	
K_W06	+		+
	Umiejętności		
K_U01		+	
K_U02	+		
K_U04	+		+
	Kompetencje społeczne		
K_K01		+	
K_K03	+		+
K_K04	+		

### Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

#### A. Wymagania formalne

Wybór linii fińskiej

#### B. Wymagania wstępne

Brak wymagań wstępnych.

### Cele kształcenia

Zapoznanie z historią oraz obecną sytuacją językową i kulturą krajów obszaru bałtyckofińskiego ze szczególnym uwzględnieniem kontaktów językowo-kulturowych. Student uzyskuje syntetyczną wiedzę na temat najważniejszych zjawisk językowych, kulturowych, społeczno-politycznych w regionie Balticum.

### Treści programowe

Kurs stanowi wprowadzenie do historii kultury obszaru językowego bałtyckofińskiego z uwzględnieniem geopolitycznych i kulturowych oddziaływań zewnętrznych. Rozwój kultury fińskiej omawiany jest w kontekście rozległych procesów zachodzących w krajach bałtyckofińskich (od czasów średniowiecznych po współczesność), a także w powiązaniu z kulturą innych ludów ugrofińskich.

Problematyka wykładów:

Procesy tworzenia się najstarszych kultur fińskich. Etonimika fińska. Bałtyckofińskie kontinuum etnolektalne. Wspólnota komunikatywna Finów zachodnich (bałtyckich). Ogólna charakterystyka języków bałtyckofińskich. Stowiańskie wpływy językowo-kulturowe. Wpływy języków germańskich. Najstarsze zabytki językowe fińskie. Runy. Gramoty brzożowe. Mitologia fińska. Karelsko-fiński epos "Kalevala" i jej rola w kształtowaniu tożsamości narodowej. Synkretyzm wierzeń Karelów. Wspólnoty staroobrzędowców w Karelii i Estonii.

Problematyka ćwiczeń:

Współczesna sytuacja językowa w regionie bałtyckofińskim. Bilingwizm i trilingwizm. Wzajemne kontakty kulturowe, językowe i społeczno-polityczne. Bałtycka liga językowa. Język fiński jako lingua franca. Kontakty naukowe i kulturalne polsko-fińskie oraz polsko-estońskie. Obecna sytuacja językowa w Karelii. Polityka językowa. Rola języka fińskiego w życiu społeczno-kulturowym i politycznym Karelii. Tzw. "małe" języki zachodniofińskie, ich status i użytkownicy.

### Wykaz literatury

#### A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć (zdania egzaminu). Prowadzący każdorazowo dokonuje doboru lektur z listy.

##### A.1. wykorzystywana podczas zajęć

Aho O., Hawkins H., Valisaari P. (eds.), Finland: A Cultural Encyclopedia, Helsinki 1999.

Books from Finland (wybrane artykuły).

Brückner A., Starożytna Litwa. Ludy i bogi. Szkice historyczne i mitologiczne [1904], Olsztyn 1984 (fragmenty).

Cieślak T. Historia Finlandii, Warszawa 1983.

Europejska karta języków regionalnych i mniejszościowych w Europie, spo-rządzona w Strasburgu, dnia 5 listopada 1992 r., „Dziennik Ustaw” 1992, 137, poz. 1121, s. 9818, , 1996-01-20.

Fiński syndrom, „Czas Kultury” 2008, nr 2 (wybrane artykuły).

Froese W., Historia narodów i państw Morza Bałtyckiego, przeł. M. Dorna et al., Warszawa 2007.

Haavio M., Mitologia fińska, przeł. J. Litwiniuk, Warszawa 1979 (fragmenty).

Hroch M., Małe narody Europy, przeł. G. Pańko, Wrocław 2003 (fragmenty).

Kalevala, przeł. J. Litwiniuk, Warszawa 1998.

Kanteletar (fragmenty), przeł. J. Litwiniuk, Regiony nr 4/1977, ss. 129–141.

Klinge M., Bałtycki świat, przeł. J. Suchoples, Helsinki 1994.

Lewandowski J., Historia Estonii, Wrocław 2002.

Okulicz-Kozaryn Ł., Finowie Zachodni, Warszawa 1993.

Palmer A., Północne sąsiedztwo. Historia krajów i narodów Morza Bałtyckiego, Warszawa 2008.  
 Powieść minionych lat, przeł. F. Sielicki, Wrocław 1999 (fragmenty).  
 Pullat R., Stosunki polsko-fińskie w okresie międzywojennym, tłum. M. Galińska, Warszawa 1998.  
 Sommer L., Mowa ojców potrzebna od zaraz. Fińskie spory o język narodowy w pierwszej połowie XIX wieku, Warszawa 2009.  
 Szordykowska B., Historia Finlandii, Trio, Warszawa 2011.  
 Tacyt, Germania, w: tenże, Dzieła t. II, Warszawa 1957 (fragmenty).  
 Vorren Ø, Manker E., Lapończycy. Zarys historii kultury, przeł. T.A. Malanowski, Warszawa 1980.  
 K. Wojan, Język fiński w teorii i praktyce, Gdańsk 2016.  
 Wojan K., Przypadkowe i nieprzypadkowe wędrówki leksemów, Gdańsk 2010.  
 Wojan K., Nowogrodzkie gramoty brzożowe jako najstarsze bałtyckofinńskie zabytki językowe, „Przegląd Rusycystyczny” 3, 2013, s. 99–117.  
 Wojan K., Zrozumieć język fiński, „Speculum Linguisticum”, vol II, s. Warszawa 2014, s. 148–244.

**A.2. studiowana samodzielnie przez studenta**

Klinge K., Fińska tradycja. Eseje o strukturach i tożsamościach Północy, przeł. J. Suchoples, Wrocław 2006.

**B. Literatura uzupełniająca**

Christensen E., Krucjaty północne, przeł. J. Szczepański, Poznań 2009.  
 Kekkonen U., Nie szukajcie przyjaciół daleko, a wrogów blisko, Warszawa 1983 (fragmenty).  
 Roesdahl E., Historia wikingów, Gdańsk 1996.  
 Suchocki S., Mitologia bałtyjska, Warszawa 1991.

<p><b>Kierunkowe efekty uczenia się</b></p> <p>K_W01, K_W06                  K_U01, K_U02, K_U04                  K_K01, K_K03, K_K04</p>	<p><b>Wiedza</b></p> <p>K_W01, K_W06                  Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zna fakty, teorie i metody z zakresu fennistyki (kontaktologii językowej) i komunikacji międzykulturowej (K_W01),</li> <li>• potrafi wymienić główne instytucje kulturalne, naukowe w krajach obszaru bałtyckofinńskojęzycznego (K_W06),</li> <li>• w oparciu o wskazaną literaturę przedmiotu potrafi konkludować na temat aktualnych zjawisk kulturalnych w krajach bałtyckofinńskich (K_W06),</li> </ul> <p><b>Umiejętności</b></p> <p>K_U01, K_U02, K_U04                  Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować i interpretować informacje na temat zjawisk społeczno-kulturowych w regionie bałtyckofinńskim z wykorzystaniem różnych źródeł (K_U01),</li> <li>• analizuje treści źródeł (naukowych, historycznych, publicystycznych) oraz argumentuje własne sądy (K_U01),</li> <li>• posiada umiejętność samodzielnego przygotowania pracy pisemnej, dotyczącej omawianych zagadnień, z wykorzystaniem pojęć podstawowych i różnych źródeł (K_U04),</li> <li>• posiada umiejętność przygotowania wystąpienia ustnego, dotyczącej zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem różnych źródeł (K_U04).</li> </ul> <p><b>Kompetencje społeczne (postawy)</b></p> <p>K_K01, K_K03, K_K04                  Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jest świadomy własnej wiedzy (K_K01),</li> <li>• przeprowadza proste nadania dotyczące regionu bałtyckofinńskiego (K_K03),</li> <li>• pracuje w zespole planując, dobierając priorytety (K_K04),</li> <li>• jest świadomy i respektuje wielokulturowość specyficzną dla regionu bałtyckofinńskiego (K_K04),</li> <li>• ma świadomość dziedzictwa kulturowego bałtyckofinńskiego regionu Europy (K_K04).</li> </ul>
<p><b>Kontakt</b></p> <p>katarzyna.wojan@ug.gda.pl</p>	